

Înregistrat
Nr. De înregistrare 134
Data înregistrării 05 08 2016
De către Primăria Ureti Anatolie

L.Ș.

CONTRACT
de arendă funciară nr. 58

„01” august 2016

satul Cocieri

Primăria comunei Cocieri raionul Dubăsari Republica Moldova cu sediul în satul Cocieri strada Renașterii, 68, în calitate de „Arendator” reprezentată prin primarul comunei Cocieri Spinovschi Raisa, pe de o parte, și Sanatoriul „Struguraș”, SRL Ureti Anatolie director, în continuare „Arendaș” reprezentată prin conducătorul pe de altă parte Ureti Anatolie, au încheiat prezentul contract asupra următoarele:

1. Arendașul ia în arendă terenul cu suprafața de 0,06 ha ce se află ca teren aferent la imobilul „Construcție locativă”, amplasat în intravilan cu destinația agricolă în hotarele indicate în schemă terenului, care este parte integrantă a prezentului contract. Legenda terenului arendat se conține în anexa care, de asemenea este parte integrantă a prezentului contract.
2. Terenul este atribuit imobilului conform deciziei Consiliului comunei Cocieri nr.4/4 din 26.07.2016.
3. Prezentul contract este valabil pe termen de 3 (trei) ani.
4. Plata pentru terenurile aferente se va calcula după formula: (Prețul arendei anuale = Suprafața terenului, ha x Bonitatea, grade x Tariful prețului normativ al pământului, lei x Procentul stabilit la arenda terenului aferent prin decizia consiliului).
5. Prețul arendei este stabilit anual în sumă de 10,00 (zece) lei 00 bani (0,06 ha * 621,05 lei * 66 grade * 0,2%), sumă eșalonată în cote egale, ce se achită trimestrial, prin transfer la contul de deconectare al Arendatorului, cel târziu în ziua a zecea a lunii ce urmează după trimestrul de plată.
6. În cazul neachitării în termen a plății de arendă se va plăti penalitate de 0,1% din suma plății de arendă restantă pentru fiecare zi de întârziere.
7. În cazul schimbării prin lege a tarifului pentru calcularea prețului normativ al pământului, se va schimba și plata de arendă, din momentul intrării în vigoare a legii.
8. Arendașul garantează respectarea tuturor obligațiilor ce decurg din legislația funciară cu privire la folosirea și protecția pământului, achitarea impozitului funciar potrivit legislației în vigoare și folosirea terenului în modul în care nu va prejudicia averea și drepturile Arendatorului.
9. La modificarea clauzelor contractului de arendă, părțile contractante semnează acorduri adiționale, înregistrate în modul stabilit, care sînt parte integrantă a contractului de bază.
10. Pentru nerespectarea sau pentru executarea neglijantă a obligațiilor contractuale, părțile poartă răspunderea materială conform legislației în vigoare și prevederilor prezentului contract.
11. În cazul apariției unor divergențe, izvorîte din prezentul contract, părțile contractante vor lua toate măsurile pentru soluționarea lor pe cale amiabilă.
12. În cazul imposibilității rezolvării divergențelor pe cale amiabilă, orice litigiu izvorît din prezentul contract se soluționează de instanța de judecată.
13. Înainte de a se adresa instanței judecătorești, reclamantul înaintează pîrîtului o pretenție, la care acesta trebuie să răspundă în termen de 5 zile de la data primirii ei.
14. Prezentul contract conține 17 articole și 3 anexe (Anexa nr.1. Schema terenului atribuit în arendă; Anexa nr.2. Legenda terenului atribuit în arendă; Anexa nr.3. Actul de predare-preluare a terenului arendat.) fiind expuse pe 2 pagini și întocmit în două exemplare. Fiecare din părțile contractante deține cîte un exemplar.
15. Contractul intră în vigoare din momentul înregistrării la primăria comunei Cocieri și la oficiul cadastral teritorial dacă depășește 3 ani.
16. Adresele părților: Arendator – satul Cocieri strada Renașterii, 68; Arendaș - satul Cocieri strada Ion Creangă, 13.
17. Semnăturile părților:

Arendator Spinovschi Raisa



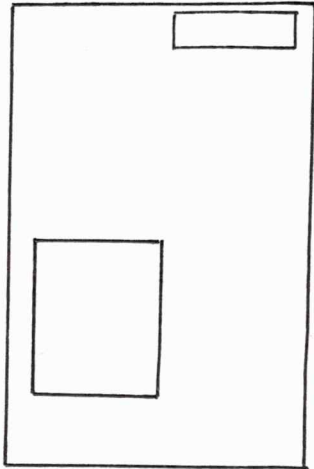
Arendaș Ureti Anatolie





Anexa nr.1.
la contractul de arendă funciară
nr. 59 din 01.09.2016

Schema terenului atribuit în arendă



Arendator [Signature] Spinovshi Raisa
Ingenier cadastral [Signature] Basiul Fadei

Arendas [Signature] Ureti Anatolie

Anexa nr.2
la contractul de arendă funciară
nr. 59 din 01.09.2016

Legenda terenului atribuit în arendă

Terenul este aferent la imobilul construcție locativă cu destinația loturi de pe lângă casă amplasate în intravilan .
Suprafața terenului 0,06 ha, Gradul de fertilitate 66 grade. Prețul normativ al terenului constituie 2460 (douămii patrusute șasezeci) lei .

Arendator [Signature] Spinovschi Raisa

Arendas [Signature] Ureti Anatolie

Anexa nr.3.
la contractul de arendă funciară
nr. 59 din 01.09.2016

Actul de predare-preluare a terenului arendat

Subsemnatul Spinovshi Raisa – primarul comunei Cocieri în calitate de Arendator am predat și subsemnatul Ureti Anatolie în calitate de Arendaș am preluat terenul de pământ indicat în contractul de arendă nr. 59 din 01.09.2016.

Pentru ce semnăm:
Arendator [Signature] Spinovschi Raisa

Arendas [Signature] Ureti Anatolie





Cod: 2438

Denumirea:
SANATORIUL "STRUGURAS" S.R.L.**Contract**

Nr. 430

din „13”Iulie 2017

Vanzare - Cumparare

Notă: Conținutul acestui contract este proprietatea companiei SA "Franzeļu" și este destinat numai pentru utilizarea internă în relațiile dintre SA "Franzeļu" și clienții săi. Transmiterea sau publicarea acestui document sau a unei părți componente din el fără permisiunea companiei SA "Franzeļu" este interzisă.

Договор

Куп. и-Продажи

№ _____

от " " _____ 201__

Примечание: Содержимое данного документа является собственностью компании АО "Franzeļu" и предназначено только для внутреннего использования в отношениях между компанией АО "Franzeļu" и её клиентами. Передача или опубликование данного документа или его части без разрешения компании АО "Franzeļu" запрещено.



Combinatul de Panificație din Chișinău "Franzeluța" S.A., numit în continuare "PRODUCĂTOR", în persoana Directorului General d-lui **Boris Andros**, care activează în baza Statutului companiei, pe de o parte,

și

SANATORIUL "STRUGURAS" S.R.L. denumit în continuare "CUMPĂRĂTOR", în persoana Ureți Anatolie care activează în baza statutului, pe de altă parte,

au încheiat prezentul contract referitor la următoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 PRODUCĂTORUL produce și livrează conform comenzilor anticipate, iar CUMPĂRĂTORUL – achită și primește Producția:

(produse de panificație, covrigei, cofetărie, paste făinoase)

1.2 Producția este livrată pe teritoriul

RI. Dubăsari

2. OBLIGAȚIUNILE PĂRȚILOR

2.1 PRODUCĂTORUL se obligă, să producă și să livreze CUMPĂRĂTORULUI, Producția conform comenzii preliminară și acordului comun.

2.2 La primirea comenzii prin telefon, PRODUCĂTORUL comunică CUMPĂRĂTORULUI codul recepționarului. CUMPĂRĂTORUL comunică PRODUCĂTORULUI numele persoanei responsabile pentru comandă și codul atribuit CUMPĂRĂTORULUI la încheierea contractului.

2.3 Pentru refuz neîntemeiat de a primi producția comandată, CUMPĂRĂTORUL suportă o amendă în mărime de 50% din costul producției livrate.

2.4 RESPONSABILITĂȚILE PRODUCĂTORULUI:

- să asigure corespunderea calității producției standardelor în vigoare;
- să livreze producția conform orarului prestabilit, cu o abatere de la orar nu mai mult de 1,5 ore în timp de vară, și 2,0 ore în timp de iarnă;
- să respecte cantitativitatea și sortimentul Producției comandate (se acceptă abateri de la sortimentul comandat nu mai mult de 10 %).
- să informeze Cumpărătorul despre produsele noi.

2.5 RESPONSABILITĂȚILE CUMPĂRĂTORULUI:

- Să asigure neîntârziat descărcarea și primirea producției. Timpul normal de descărcare a producției de panificație – 10 navețe în 5 min. Unitățile comerciale trebuie să dispună de rampe rezistente, acoperiș, iluminare suficientă, precum și acces liber la rampă. În timp de iarnă să curețe zăpada.
- Să verifice autenticitatea producției primite și să semneze factura fiscală, indicând ora primirii producției. În caz de restituire a mărfii, Cumpărătorul întocmește și eliberează factură de expediție sau fiscală (pentru plătitorii de TVA).
- Să asigure condițiile necesare pentru păstrarea producției, să restituie la timp lăzile și navețele care reprezintă proprietatea PRODUCĂTORULUI.
- Să aranjeze producția SA "Franzeluța" pe rafturi separate și vitrine, indicând producătorul, să excludă combinarea producției SA "Franzeluța" cu cea analogică a altor producători.

Кишиневский Хлебокомбинат «Франзелуца» А.О. именуемое в дальнейшем «ПРОИЗВОДИТЕЛЬ» в лице Генерального Директора г-на, **Борис Андрос** действующего на основании Устава предприятия с одной стороны,

и

именуемое в дальнейшем «ПОКУПАТЕЛЬ» в лице _____, действующего на основании _____, с другой стороны заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 ПРОИЗВОДИТЕЛЬ вырабатывает и поставяет, по предварительным заявкам, а ПОКУПАТЕЛЬ оплачивает и принимает Продукцию:

В ассортименте

(хлебобулочные, кондитерские, макаронные изделия и сушка)

1.2 Поставки продукции осуществляются на территории

2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1 ПРОИЗВОДИТЕЛЬ обязуется выработать и поставить ПОКУПАТЕЛЮ Продукцию, в соответствии с предварительной заявкой и по согласованию сторон.

2.2 При приеме заказа по телефону, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ сообщает ПОКУПАТЕЛЮ код принявшего заказ. ПОКУПАТЕЛЬ - ПРОИЗВОДИТЕЛЮ сообщает фамилию ответственного за заказ и код присвоенный ПОКУПАТЕЛЮ при заключении договора.

2.3 За необоснованный отказ в приеме заказанной продукции, ПОКУПАТЕЛЬ подвергается штрафу в размере 50% от стоимости доставленной продукции.

2.4 ПРОИЗВОДИТЕЛЬ обязуется:

- обеспечить соответствие качества Продукции действующим стандартам.
- обеспечить доставку Продукции согласно установленного графика с отклонением по времени не более чем на 1,5 часа летом, и 2,0 часа зимой.
- Соблюдать объемы и ассортимент заказанной продукции (допускаются отклонения не более 10 % от принятого заказа).
- информировать Покупателя о новых видах продукции.

2.5 ПОКУПАТЕЛЬ обязуется:

- обеспечить в первоочередном порядке своевременную выгрузку и приёмку Продукции. Нормативное время разгрузки х/б Продукции – 10 лотков за 5 мин. В местах разгрузки обеспечить устойчивые ramпы, навесы, достаточное освещение, подъезд к ramпе (в зимнее время очистить от снега).
- осуществить проверку при приеме продукции по количеству, качеству и ассортименту и подписать документы : Налоговую накладную с отметкой в ней времени разгрузки. При возврате продукции, Покупатель выписывает на нее товаро-транспортную или налоговую накладную (для плательщиков НДС)
- обеспечить сохранность и надлежащие условия хранения, а также своевременный возврат тары, являющейся собственностью ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

- Încălcarea condițiilor susmenționate îi permit Producătorului să sisteze livrarea și, în caz de nesoluționare a reclamațiilor – să rezilieze contractul.

3. CALITATEA PRODUCȚIEI

- 3.1 Calitatea producției, este confirmată prin indicarea numărului certificatului de conformitate în factura fiscală, (la solicitare însăși certificatul). În cazul apariției unor reclamații sau propuneri, CUMPĂRĂTORUL se poate adresa la numerele de telefon indicate în (anexa №3).
- 3.2 CUMPĂRĂTORUL stochează Producția în condiții care asigură păstrarea calității în limitele termenului de păstrare și conform normelor sanitare (anexa №4).
- 3.3 Producția de panificație cu aspectul nesatisfăcător poate fi restituită PRODUCĂTORULUI la cererea CUMPĂRĂTORULUI. La restituirea producției, se întocmește factura fiscală. PRODUCĂTORUL refuză primirea producției respective, dacă aceasta este murdară, are mirosuri străine sau alte semne de alterare.

4. CONDIȚIILE COMENZII ȘI LIVRĂRII PRODUCȚIEI

- 4.1 Comenzile pentru produsele de panificație se primesc de la 8.00 până la 21.00 în ajunul zilei livrării. În cazul necesității de a rectifica comanda, CUMPĂRĂTORUL în aceeași zi înștiințează PRODUCĂTORUL nu mai târziu de 21.00 la telefoanele mesei de comandă (anexa №3)
- 4.2 Comenzile la produse de cofetărie și paste făinoase sunt transmise de către CUMPĂRĂTOR nu mai târziu de ora 17.00 în ajunul zilei livrării. Comenzile la produsele de cofetărie cu cremă se primesc numai dacă CUMPĂRĂTORUL posedă autorizație sanitară care îi conferă dreptul de a comercializa articole cu cremă. Produsele de cofetărie moi pot fi livrate în lăzi (fără transferul dreptului de proprietate). Lăzile sunt eliberate după valoarea de amanet a acestora. Livrarea produselor de cofetărie cu cremă se efectuează în regim amanet. Valoarea minimă a produselor de cofetărie cu cremă livrate cu transportul PRODUCĂTORULUI – 400 lei.
- 4.3 Livrarea producției se execută cu transportul CUMPĂRĂTORULUI în lăzile acestuia, sau cu transportul PRODUCĂTORULUI, în lăzi care urmează a fi returnate.
- 4.4 În cazul livrării producției de panificație cu transportul PRODUCĂTORULUI, CUMPĂRĂTORUL achită toate cheltuielile de transport conform procentului stabilit din valoarea producției livrate (anexa nr. 1). Volumul minim al producției livrate cu transportul FURNIZORULUI constituie 10 navețe în asortiment.
- 4.5 În cazul livrării producției cu transportul CUMPĂRĂTORULUI, eliberarea produselor de panificație și a celor de cofetărie moi se va permite numai în lăzi speciale, cu mijloacele de transport ce dețin pașapoarte sanitare, ștampila sau procură de a primi marfa.

- выкладку Продукции АО «Franzeļuța» производят отдельных полках, стеллажах и витринах, указывая Производителя и не допускать совмещения с аналогичной Продукцией других производителей.
- Нарушение вышеупомянутых условий, позволяют Производителю прекратить отгрузку, а в случае невыполнения условий – расторгнуть договор.

3. КАЧЕСТВО ПРОДУКЦИИ.

- 3.1 Подтверждением качества готовой Продукции является наличие соответствующего текста в Налоговой накладной, либо сертификата соответствия. В случае возникновения рекламаций или предложений, ПОКУПАТЕЛЬ может обратиться по номерам телефонов указанных в (приложение №3).
- 3.2 Покупатель хранит Продукцию в условиях, обеспечивающих сохранность качества в пределах сроков годности, с соблюдением санитарных правил (приложение №4).
- 3.3 Хлебобулочная продукция с недоброкачественном виде может быть возвращена ПРОИЗВОДИТЕЛЮ по заявке ПОКУПАТЕЛЯ

На продукцию при её возврате оформляется Налоговая накладная. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ освобождается от приёма чёрствой продукции, если она загрязнена, имеет посторонний запах или признаки порчи.

4. УСЛОВИЯ ЗАКАЗА И ПОСТАВКИ ПРОДУКЦИИ

- 4.1 Заказы на хлебобулочную продукцию в ассортименте принимаются с 8.00 до 21.00 накануне дня отгрузки. В случае необходимости изменения заказа ПОКУПАТЕЛЬ обязан поставить в известность ПРОИЗВОДИТЕЛЯ не позднее 21.00 в день заказа по телефонам стола заказов (приложение №3)
- 4.2 Заказы на кондитерские и макаронные изделия в ассортименте передаются Покупателем не позже 17.00 накануне дня отгрузки. Заказы на мягкие кондитерские изделия принимаются только при наличии у ПОКУПАТЕЛЯ разрешения СЭС на торговлю кремowymi кондитерскими изделиями. Кондитерские изделия могут быть отпущены с использованием оборотной тары (без передачи права собственности). Возвратная тара выписывается по залоговой цене. Работа клиентов по мягким кондитерским изделиям осуществляется по постоянному режиму. Минимальная партия заказа по мягким кондитерским изделиям, с доставкой ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – 400 лей.
- 4.3 Поставка хлебобулочной продукции производится: САМОВЫВОЗОМ, в таре ПОКУПАТЕЛЯ либо транспортом ПРОИЗВОДИТЕЛЯ в многооборотной таре, подлежащей возврату.
- 4.4 В случае доставки продукции транспортом ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ПОКУПАТЕЛЬ возмещает все транспортные расходы согласно установленного процента от суммы стоимости продукции (приложение 1). Минимальная партия хлебобулочных изделий для доставки транспортом ПРОИЗВОДИТЕЛЯ составляет не менее 10 лотков в ассортименте.
- 4.5 При САМОВЫВОЗЕ отпуск хлебобулочных и мягких кондитерских изделий производится только в специально оборудованный автотранспорт и тару при наличии санитарного паспорта, штампа или доверенности для получения продукции.



4.6 Descărcarea producției livrate și încărcarea navetelor este executată de către CUMPĂRĂTOR.

5. COSTUL. CONDIȚIILE DE ACHITARE

5.1 În factura fiscală PRODUCĂTORUL efectuează calculul sumei totale a producției livrate.

5.2 PRODUCĂTORUL are dreptul, pe parcursul perioadei de valabilitate a contractului să modifice prețurile la producția livrată. Se admite modificarea prețurilor la discreția PRODUCĂTORULUI, luând în considerare cheltuielile de producție.

5.3 Condițiile de plată.

5.3.1 Modalitatea de plată:

- Plata în prealabil:

5.3.2 Pentru achitarea întârziată, CUMPĂRĂTORUL, va achita PRODUCĂTORULUI o amendă pentru utilizarea temporară a mijloacelor bănești, în mărime de 0,2 % din suma neachitată la timp pentru fiecare zi de întârziere.

5.3.3 După efectuarea comenzii, soldul CUMPĂRĂTORULUI trebuie să constituie nu mai puțin de 1000 lei în afară de valoarea comenzii, dacă a întrerupt fără temei activitatea timp de un an.

5.3.4 Forma documentelor de plată

- dispoziție de plată;
- dispoziție de încasare în casă;
- plăți prin terminale de plată

6. RESPONSABILITĂȚILE PĂRȚILOR ȘI MODUL DE EXAMINARE A LITIGIILOR

6.1 Părțile au responsabilitate materială conform legislației Republicii Moldova.

6.2 Dacă livrarea producției se execută cu transport propriu, Cumpărătorul este obligat să respecte regulile interne ale întreprinderii, să se supună indicațiilor dispecerilor și ale agenților de pază. Să mențină unitatea de transport în limitele normelor sanitare.

6.3 La intrare pe teritoriul Producătorului, Cumpărătorul este obligat să prezinte agenților de pază buletinul de identitate (copia), sau permisul de conducere.

6.4 Dacă Cumpărătorul utilizează lăzile Producătorului, el își asumă obligația de a returna neîntârziat lăzile în ziua primirii mărfii.

4.6 Выгрузка доставляемой продукции и погрузка возвратной тары производится силами ПОКУПАТЕЛЯ.

5. ЦЕНА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ.

5.1 ПРОИЗВОДИТЕЛЬ в Налоговой накладной производит полный расчёт стоимости партии продукции.

5.2 ПРОИЗВОДИТЕЛЬ имеет право в течении срока действия договора изменять цены на продукцию. Допускается изменение цены на продукцию в одностороннем порядке в течении срока договора, с учетом затрат на ее производство.

5.3 Оплата продукции.

5.3.1 Порядок оплаты:

- Предварительная;

5.3.2 За просрочку оплаты продукции ПОКУПАТЕЛЬ уплачивает ПРОИЗВОДИТЕЛЮ пению за пользование денежными средствами – 0.2% от просроченной суммы, за каждый день просрочки.

5.3.3 Положительное сальдо на момент размещения заказа на счету ПОКУПАТЕЛЯ должно быть не менее 1 000 лей сверх суммы заказа, если без оснований прервал работу на период больше года.

5.3.4 Форма оплаты:

- Платежное поручение;
- Приходный кассовый ордер;
- Платежи через терминалы оплаты

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН И ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

6.1 Стороны несут имущественную ответственность в соответствии с законодательством Республики Молдова.

6.2 При доставке продукции самовывозом, Покупатель обязан соблюдать все правила установленные Производителем, подчиняться указаниям диспетчеров и сотрудников охраны. Транспортное средство Покупателя, должно соответствовать требованиям санитарных норм.

6.3 При входе на территорию Производителя, Покупатель обязан предъявить сотрудникам охраны удостоверение личности (копия), или водительское удостоверение

6.4 Покупатель, пользующийся тарой Производителя, обязуется обеспечить возврат в день приема продукции.



6.5 Pentru neîndeplinirea cerințelor susmenționate, Cumpărătorul suportă o amendă de 500 lei pentru fiecare caz.

6.6 Dacă reprezentantul Cumpărătorului în calitate de Transportator sustrage, sau încearcă să realizeze bunuri materiale, materie primă sau produse finite de pe teritoriul Producătorului, Cumpărătorul suportă o amendă în mărime de 2000 lei pentru fiecare caz. Dacă asemenea cazuri se repetă, sau dacă se încearcă a sustrage produse în cantități mai mari, Producătorul își rezervă dreptul de a rezilia imediat contractul.

6.7 Orice schimbări și completări a prezentului contract, capătă putere juridică numai după confirmarea ambelor părți prin semnătură.

6.8 Litigiile ce apar pe parcursul executării contractului se soluționează la Judecătoria competentă ale Republicii Moldova.

6.9 Părțile sunt scutite de onorarea obligațiilor, dacă acestea sunt cauzate de urmările calamităților naturale, acțiunilor militare, deciziilor neordinare ale Guvernului.

6.10 Părțile sunt obligate să se informeze reciproc despre începerea, precum și despre sfârșitul situației excepționale timp de 3 zile, să ia măsurile necesare pentru minimizarea pierderilor posibile.

7. TERMENUL DE VALABILITATE A CONTRACTULUI

7.1 Contractul este valabil între **13.07.2017** și **31.12.2018**.

7.2 Pentru agenții economici, contractul se consideră prorogat în aceleași condiții pentru următoarea perioadă contractuală, dacă cu o lună înainte de expirarea contractului nici una din părți nu a avertizat-o pe cealaltă despre rezilierea contractului.

7.3 Pentru persoane fizice, deținătoare de patente de antreprenoriat, odată cu expirarea patentei, primirea comenzilor și livrarea producției va fi sistată.

7.4 Contractul poate fi reziliat de oricare din părți, cu anunțarea celeilalte, cu 30 zile înainte.

6.5 При нарушении установленного порядка, Покупатель несет ответственность в размере 500 лей за каждый из перечисленных случаев.

6.6 При хищении, либо при попытке сбыта готовой неучтенной продукции, сырья, материальных ценностей с территории Клиента, персоналом, либо представителем Покупателя в качестве Перевозчика, Покупатель несет ответственность в размере 2000 лей за каждый случай. При повторных попытках Производитель оставляет за собой право расторгнуть договор.

6.7 Любые изменения и дополнения по настоящему договору приобретают юридическую силу, если они приняты и оформлены сторонами.

6.8 Спорные вопросы, возникающие между сторонами в процессе выполнения договора, разрешаются в компетентных судебных инстанциях Республики Молдова.

6.9 Стороны освобождаются от ответственности невыполнение, опоздания в выполнении или несоответствующее выполнение обязательств, если они явились следствием стихийных бедствий, военных действий, непредвиденных решений Правительства.

6.10 Стороны обязаны информировать друг друга как о начале, так и об окончании действия чрезвычайных ситуаций в 3-х дневный срок и принять необходимые меры по предотвращению возможных убытков.

7. СРОКИ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА.

7.1 Срок действия договора с _____ по _____.

7.2 Для экономических агентов, договор считается пролонгированным на тех же условиях по следующему календарному году, если за месяц к окончанию срока ни одна из сторон не направила предупреждения о его прекращении.

7.3 Для физических лиц, владеющих патентом предпринимателя, при окончании срока действия патента, прием заявки и отгрузка продукции прекращается.

7.4 Договор может быть расторгнут любой из сторон с обязательным уведомлением другой стороны не позднее чем за 30 дней.



ПОЛУЧАТЕЛИ/ DESTINATARI:

Наименование / Denumirea	Код/ Codul	Адреса пункта разгрузки/ Adresa livrării	Тип торг. помещ./ Tipul unit. comerciale	Телефон/ Telefon
SANATORIUL "STRUGARAŞ" S.R.L.	2438	Rl.Dubăsari Sat.Cocieri	privată	024892256 024892232 068936464

ADRESELE JURIDICE:

PRODUCĂTOR/

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

Combinatul de Panificație din Chişinău
"FRANZELUȚA" S.A.

str. Sarmizegetusa , 30

Or.Chişinău,

Republica Moldova

c/f 1002600004030

cod TVA: 0300331

codul IBAN : MD68MO2224ASV57368097100

BC MOBIASBANCA- Groupe Societe Generale

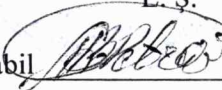
c/d MOBBMD22

Tel.: 52-80-84

DIRECTOR/ COMERCIAL/
КОМЕРЧЕСКИЙ ДИРЕКТОР


/ Liliian Zaporozjan /

L. S.

Responsabil  Şef Interimar Serviciu(director vânzări) / Ana Petrov /

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН:

CUMPĂRĂTOR / Cod: 2438

ПОКУПАТЕЛЬ

Denumirea

SANATORIUL "STRUGURAŞ" S.R.L.

Adresa juridică: Rl.Dubăsari

Sat Cocieri

TVA :-

codul IBAN: MD35AG000000225121001257

denum. Băncii : Moldova Agroindbank

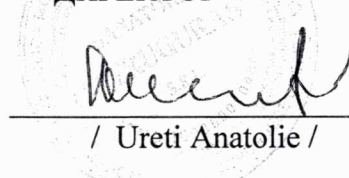
codul băncii : AGRNMD2x738

c/f: 1003600104801

tel.: 024892256

forma de proprietate - privată

(de stat, privată, de arendă)

DIRECTOR/
ДИРЕКТОР


/ Ureti Anatolie /

L.Ş.

Anexa № 1/Приложение № 1

S.A. "Franzeluța" stabilește următoarele norme de compensare a cheltuielilor de transport pentru livrarea centralizată a pâinii și altor produse.
(se exprimă în cotă procentuală din prețuri fără TVA)

АО "Franzeluța" установила следующие тарифы на транспортные расходы по отгрузке хлебобулочной и другой продукции. (в процентном соотношении от цен, без НДС)

Tipul de producție / Вид продукции		Oraș / Город	Suburbii / Пригород	Republica conform rutei / Республика, по маршруту след.
Pâine și produse de panificație Хлеб и х/б изделия	Peste 10 navete От 10 лотков	4,2	4,7	6,0
	De la 1 până la 9 navete От 1 до 9 лотков	5,7	5,7	8,0
Covrigei Сухари		3,7	3,7	8,0
Produse de cozonac Сдобная продукция	Peste 10 navete От 10 лотков	4,2	4,3	8,0
	De la 1 până la 9 navete От 1 до 9 лотков	5,2	5,2	8,0
Paste făinoase Макаронные изделия		4,8	4,8	6,0
Torte Торты		5,8	5,8	6,0
Produse de napoletane Вафельные изделия		6,7	6,7	7,0
Turte dulci și Biscuiți Печенье		5,6	5,6	6,0



Anexa № 2/Приложение № 2

ORARUL DE LIVRARE A PRODUCȚIEI/ГРАФИКИ ПОСТАВКИ ПРОДУКЦИИ

Fabrica de pâine Номер завода	Orarele de livrare stabilite Установленные графики поставки	Nr. și termenul pașaportului sanitar № и срок санпаспорта при самовывозе
Nr. 2		
Nr. 3		

În cazul livrării producției cu transportul clientului este necesară respectarea strictă a punctului 2, aliniatul 2.5

При самовывозе продукции собственным транспортом клиента; строго придерживаться графика поставки согласно раздела 2, пункт 2. 5.

Executor : Gribineț A. 

Tel.contact (022) 853512

**ÎN DEPENDENȚĂ DE CATEGORIILE LOR, LITIGIILE
POT FI SOLUȚIONATE LA TELEFOANELE:**

**В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КАТЕГОРИИ ВОЗНИКШИХ ПРОБЛЕМ,
ПОКУПАТЕЛЬ МОЖЕТ ОБРАТИТЬСЯ ПО ТЕЛЕФОНАМ:**

Comanda produselor de panificație	Comanda produselor de cofetărie și a pastelor făinoase	Livrarea producției	Calitatea producției	Sugestii și reclamații
<p><i>Masa de comandă:</i></p> <p>85-35-35</p>	<p>Secția Dispecerat și Livrări</p> <p>85-36-36</p>	<p>Dispecer SDL 52-80-84 85-35-12</p> <p>expedițiile f/p: №2: 85-36-06 №3: 85-36-28</p> <p>expediția prod. de cofetărie cu cremă. 85-36-29 85-36-30</p> <p>expediția: turte și biscuiți: 85-36-55</p> <p>expediția: paste făinoase: 85-36-55</p> <p>expediția prod. de napoletane: 85-36-55</p>	<p>Laboratorul central: 85-35-51</p> <p>laboratoarele fabricilor: №2: 85-36-02 №3: 85-36-22</p> <p>Laboratorul fabricii de paste făinoase: 85-36-52 85-36-53</p>	<p>“Linia fierbinte” 53-53-51</p> <p>directorii fabricilor: №2: 85-36-00 №3: 85-36-20</p> <p>directorul fabricii de paste făinoase: 85-36-50</p>
<p>Заказ х/б изделий</p>	<p>Заказ на кондитерские и макаронные изделия</p>	<p>Отгрузка продукции</p>	<p>Качество продукции</p>	<p>Жалобы и предложения</p>



CONDIȚIILE DE DEPOZITARE PENTRU PRODUSELE FINITE FABRICATE LA SA "FRANZELUȚA"

La lucrările de încărcare, transportare și descărcare toate produsele trebuie să fie ferite de acțiunea precipitațiilor atmosferice. Nu se admite depozitarea împreună cu produsele care au miros specific. Depozitele în care se păstrează produsele trebuie să fie curate, uscate, bine aerisite, necontaminate cu dăunători de cerealiere, ferite de acțiunea precipitațiilor atmosferice și acțiunea directă a razelor solare. Unitățile de transport trebuie să dețină pașaport sanitar.

Biscuiții. Produse originale din aluat sfărâmișos.

Biscuiții trebuie să fie păstrați în depozite curate, bine aerisite, necontaminate cu dăunători ai cerealelor, la temperatura $(18 \pm 5)^\circ\text{C}$ și umiditatea relativă a aerului maximă 80%.

Blaturi pentru torturi. Lăzile cu blaturi trebuie să fie păstrate în depozite pe rastele sau palete de fund, cu umiditatea relativă a aerului maximum 75 %, la temperatura $(18 \pm 5)^\circ\text{C}$.

Cvas uscat de pâine. Cvasul uscat de pâine trebuie păstrat în depozite cu umiditatea relativă a aerului maximum 75 %, și temperatura până la 20°C .

Produse de cofetărie. Figurine dulci. Bomboane.

Transportarea produselor trebuie să fie efectuată la umiditatea relativă a aerului maximum 75 % și temperatura $(18 \pm 3)^\circ\text{C}$. Lăzile cu produse trebuie să fie păstrate în depozite cu umiditatea relativă a aerului maximum 75 %, la temperatura $(18 \pm 3)^\circ\text{C}$, pe rastele sau palete

Produse de patiserie. Turte dulci. Produse foietaj.

Lăzile cu produse trebuie să fie păstrate în depozite pe rastele sau palete de fund, cu umiditatea relativă a aerului maximum 75 %, la temperatura $(18 \pm 5)^\circ\text{C}$.

Pâine și produse de panificație Gogoșe.

Depozitele în care se păstrează produsele enumerate mai sus trebuie să fie curate, uscate, bine aerisite, necontaminate cu dăunători cerealelor, ferite de precipitații atmosferice, cu umiditatea relativă a aerului maximum 70% și temperatura minimă $+6^\circ\text{C}$. Transportarea trebuie să se efectueze în conformitate cu reglementările sanitare pentru transportarea produselor alimentare. Depozitarea și transportarea produselor de panificație în vrac este strict interzisă. Amplasarea lor pe navele sau pe rafturile containerelor se permite în 1-2 rânduri și nu mai mult, pentru evitarea deformării produselor.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ ГОТОВОЙ ПРОДУКЦИИ, ПРОИЗВОДСТВА АО «ФРАНЗЕЛУЦА»

Транспортирование готовой продукции должно осуществляться в соответствии с санитарными правилами перевозки пищевых грузов. Транспортные единицы должны иметь санитарный паспорт. При перевозке готовой продукции транспортные средства должны быть чистыми, не зараженными вредителями хлебных запасов. Не допускается перевозка изделий в транспортных средствах, в которых перевозились ядовитые и резкопахнувшие грузы. Не допускается хранить печенье совместно с продуктами, обладающими специфическим запахом. При работах по погрузке, транспортировке и выгрузке фигурки должны быть предохранены от атмосферных осадков, и воздействия прямых солнечных лучей.

Печенье. Изделия оригинальные из песочного теста.

Изделия должны храниться при температуре не выше $(18 \pm 5)^\circ\text{C}$ и относительной влажности воздуха не более 80 %.

Коржи. Помещения для хранения коржей должны быть, с относительной влажностью воздуха не более 75% и температурой $(18 \pm 5)^\circ\text{C}$.

Сухой хлебный квас. Помещения для хранения сухого хлебного кваса должны быть, с относительной влажностью воздуха не более 75% и температурой не выше 20°C .

Кондитерские изделия. Конфеты. Фигурки.

Транспортирование должно осуществляться при относительной влажности воздуха не более 75% и температуре $(18 \pm 3)^\circ\text{C}$. Ящики с изделиями должны храниться в складских помещениях на стеллажах или поддонах, при температуре $(18 \pm 3)^\circ\text{C}$, с относительной влажностью воздуха не более 75%.

Кондитерские изделия. Пряники. Слоенные изделия.

Ящики с изделиями должны храниться в складских помещениях на стеллажах или поддонах, при температуре $(18 \pm 5)^\circ\text{C}$, с относительной влажностью воздуха не более 75%.

Хлеб и хлебобулочные изделия. Пончики.

Хлеб и хлебобулочные изделия должны храниться в специальных помещениях, изолированные от источников сильного нагрева или охлаждения и обеспеченные возможностью поддержания равномерной температуры ниже $+6^\circ\text{C}$, с относительной влажностью воздуха не более 75%. Хлеб и хлебобулочные изделия укладывают так, чтобы они не деформировались. Укладывание изделий при хранении и транспортировании навалом не допускается. На лотках укладывается на нижнюю корку в 1-2 ряда, а с отделкой на верхней корке - в 1 ряд.



esmeti. Lăzile și sacii cu pesmeți trebuie să fie păstrate în depozite cu umiditatea relativă a aerului maximum 65-75 % și temperatura aerului până la 22°C, pe rastele sau palete de fund.

Produse de patiserie din vafe.

Lăzile și sacii cu produse de patiserie din vafe trebuie să fie păstrate în depozite cu umiditatea relativă a aerului maximum 65 – 70 % și temperatura (18 ± 3) °C, pe rastele sau palete

Torte și prăjituri.

Nu se admite transportarea torturilor și prăjiturilor împreună cu pâinea proaspăt coaptă sau produse cu miros specific. Transportul, încărcarea și descărcarea torturilor și prăjiturilor trebuie să fie efectuate atent, fără lovituri și smuncituri. În timpul încărcării și descărcării, torturile și prăjiturile trebuie să fie ferite de acțiunea precipitațiilor atmosferice.

Torturile și prăjiturile cu semifabricatele de ornare: de frișcă, din albuș de ou bătut, jeleu bătut, suflou, fructe și pomușoare, fondant, fărâmituri, pe baza făinii opărite, cu xilit, sorbit și/sau alți îndulcitori, cu semifabricate din amestece praf se păstrează în camere frigorifice la temperatura (4 ± 2) °C. În cazul lipsei condițiilor menționate în rețeaua comercială comercializarea torturilor și prăjiturilor este interzisă.

Torturile și prăjiturile fără ornare după coacere, torturile din vafe și prăjiturile cu umplutură din grăsime, praline și din ciocolată cu nuci se păstrează la temperatura (18 ± 3) °C și umiditatea relativă a aerului 70 – 75 %. Se admite păstrarea și transportul torturilor și prăjiturilor ambalate în cutii și pachete în tară-utilaj conform GOST 24831 sau alte documente normative, și de asemenea în containere destinate pentru produsele de panificație.

Paste Făinoase.

Lăzile și sacii cu paste făinoase se păstrează în depozite cu umiditatea relativă a aerului maximă de 70% și temperatura maximă de 30 °C, pe rastele sau palete de fund:

- pentru lăzile din carton ondulat – maximum 6 niveluri;
- pentru sacii de hârtie – maximum 7 niveluri.

Produse de covrigărie

Produsele de covrigărie trebuie să fie păstrate în depozite bine aerisite, necontaminate de dăunători ai cerealelor, la temperatura maximă 25 °C și umiditatea relativă a aerului de la 65 până la 75 %.

Сухари. Помещения для хранения сухарей должны быть с относительной влажностью воздуха не более 65-75% и температуре воздуха до 22 °C.

Изделия кондитерские вафельные.

Ящики и мешки с изделиями кондитерскими вафельными должны храниться в складских помещениях на стеллажах или поддонах, с относительной влажностью воздуха не более 65 – 70% и температурой (18 ± 3) °C.:

Торты и пирожные

Не допускается перевозить торты и пирожные совместно со свежеспеченным хлебом или продуктами, обладающими специфическим запахом. Перевозка, погрузка и выгрузка тортов и пирожных, должны производиться осторожно, без ударов и резких сотрясений. Торты и пирожные при погрузке и выгрузке должны быть предохранены от воздействия атмосферных осадков.

Торты и пирожные с отделочными полуфабрикатами: сливочным, белково-сбивным, желеино-сбивным, фруктово-сбивным, суфле, фруктово-ягодным, помадным, крошечным, заварным, творожно-сливочным, с ксилитом, сорбитом и/или другими подсластителями, с полуфабрикатами из порошкообразных смесей хранят в холодильных шкафах и камерах при температуре (4 ± 2) °C. При отсутствии вышеуказанных условий в торговой сети реализация тортов и пирожных запрещается. Не допускается хранить торты и пирожные совместно с не пищевыми материалами, а также продуктами, обладающими специфическими запахами.

Торты и пирожные без отделки после выпечки, вафельные торты и пирожные с жировыми, пралиновыми, шоколадно-ореховыми начинками должны храниться при температуре 18±3 °C и относительной влажности воздуха 70 – 75 %. Допускается хранение и транспортирование тортов и пирожных в коробках и пачках в таре-оборудовании по ГОСТ 24831 или по другой нормативной документации, а также в контейнерах для хлебобулочных изделий.

Макаронные изделия.

Ящики или мешки с макаронными изделиями должны храниться в складских помещениях с относительной влажностью воздуха не более 70% и температурой не более 30 °C, на стеллажах или поддонах:

- для ящиков из гофрированного картона – не более 6 рядов;
- для мешков – не более 7 рядов.

Бараночные изделия.

Ящики или мешки с бараночными изделиями должны храниться в складских помещениях с относительной влажностью воздуха от 65 до 75% и температурой не более 25 °C, на стеллажах или поддонах.



б) проверить количество, ассортимент поставленного товара и о выявленных недостатках его незамедлительно письменно уведомить Поставщика;

6.4. Покупатель вправе:

- а) требовать передачи ему товара в установленный настоящим договором срок;
- б) самостоятельно определяет периодичность поставок, а также количество и ассортимент товаров.
- в) уведомив Поставщика, отказаться от принятия товаров, поставка которых просрочена.

7. Ответственность сторон

7.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств, предусмотренных настоящим договором, стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

7.2. В случае не соблюдения сроков платежа, предусмотренных п.3.3 настоящего договора, Покупатель выплачивает Поставщику неустойку (пеню) в размере 0,5% от суммы указанной в каждой накладной, за каждый день просрочки.

8. Порядок разрешений споров

8.1. В случае возникновения разногласий все вопросы решаются путем двухсторонних переговоров, а при невозможности прийти к согласию - в экономическом суде.

9. Прочие условия

9.1. При заключении данного договора Покупатель предоставляет копию Выписки из государственного регистра (выданную Регистрационной Палатой Республики Молдова), заверенную печатью предприятия.

9.2. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до завершения всех взаиморасчетов по нему.

9.3. Все изменения и дополнения к настоящему договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны Сторонами.

9.4. Основания расторжения и прекращения настоящего договора определяются в соответствии с действующим законодательством.

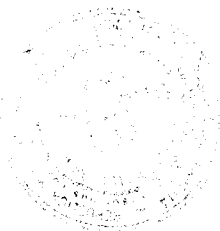
9.5. Настоящий Договор составлен в двух подлинных экземплярах на русском языке - по одному экземпляру у каждой Стороны, имеющих одинаковую юридическую силу.

10. Адреса и реквизиты Сторон

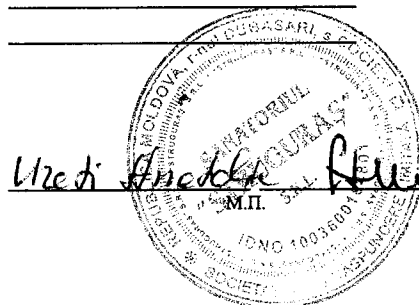
SRL "SOLIDUS LDS"
or. Chişinău str. Alexandru Vlăduţa 19/1
IDNO 1011600019018
TVA 0607705
IBAN: MD74MO2224ASV45571807100
BC "MOBIASBANCĂ-Groupe Societe
Generale" SA
Tel: 0-22-22-65-42, 0-22-22-33-67,
Mob: 0-60-88-83-00
Tel/fax: 0-22-22-65-42

Цуркан В.А./

М.П.



SRL Senatoriul
Str. Curpuzas
MD 4871 + Societate 2-CDubeni
IDNO 1003600104801
MBAN MD35H400000225121001258
BC Moldova Agriobank SA Fil
44R MD 2188 Societate



Ured Anedele

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE 07/11

Mun. Chișinău

11.07.2017

Compania **SC „IMVILPEX” SRL**, în continuare Vanzător, în persoana, directorului **VEACESLAV POGOREVICI** care activează în bază de Statut, pe de o parte, și **„SANATORIUL STRUGURAS,, SRL** în continuare Cumpărător, în persoana Director **URETI ANATOLIE ION**, care activează în bază de Statut, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

1. **Obiectul contractului și ordinea de livrare.**

1.1. Vanzătorul se obligă să elibereze **prune uscate**, iar Cumpărătorul să primească și să achite marfa conform contului de plata și a facturilor fiscale, ca parte componentă a prezentului contract.

1.2. Conform prezentului contract livrarea mărfii la depozitul Cumpărătorului se va efectua de către Cumparator.

2. **Prețul, valoarea totală a contractului și ordinea de achitare**

2.1. Valoarea totală a contractului este estimativa de 240.000(doua sute patruzeci mii) lei inclusiv TVA.

2.2. Cumpărătorul se obligă să achite valoarea mărfii prin transferul mijloacelor bănești pe contul de decontare a Vanzătorului in avans .

2.3. Vanzătorul pe parcursul termenului de valabilitate a contractului are dreptul să modifice prețul mărfii eliberate, notificând în prealabil despre acest fapt cumpărătorul, deasemenea, este in drept sa sisteze livrarea urmatoarei partide, in caz daca Cumparatorului incalca termenii de procurare.

3. **FORȚA MAJORĂ**

3.1 Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neexecutarea ~~deplină sau parțială~~ a obligațiilor ce le revin conform prezentului contract, dacă o astfel de ~~neexecutare~~ este cauzată de circumstanțe de orice natură ce nu pot fi controlate, prevăzute sau prevenite de nici una din părți, cum ar fi: inundația, incendiul, calamități naturale, acțiuni militare, acțiuni ale organelor puterii sau administrației de stat, obligatorii pentru executare etc. Lista acestor fenomene și circumstanțe nu poate fi exhaustivă.

3.2 Partea care nu-și poate executa obligațiunile sale din cauza circumstanțelor de forță majoră va notifica neîntârziat cealaltă parte despre survenirea acestor circumstanțe și impactul lor asupra executării obligațiunilor contractuale în termen de 3 (trei) zile calendaristice din momentul apariției lor.

3.3. Partea afectată va lua toate măsurile pentru minimalizarea efectelor negative a acestor circumstanțe asupra executării prezentului Contract și va depune eforturi necesare pentru a le depăși și pentru a-și îndeplini integral obligațiile contractuale.

3.4. Pe toată perioada de forță majoră obligațiile ambelor părți ce rezultă din prezentul contract se sistează, și vor fi prelungite după înlăturarea circumstanțelor de forță majoră.




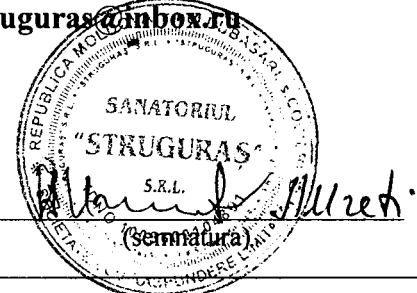
4. Dispoziții finale

4.1. Prezentul contract intră în vigoare din momentul semnării acestuia și este valabil până la data de 31 decembrie 2018 și se consideră prelungit pentru următorul an calendaristic, dacă părțile în decurs de două săptămâni până la expirarea termenului prezentului contract nu au comunicat una alteia în formă scrisă despre rezilierea acestuia. Această regulă este valabilă pe un termen nelimitat.

4.2. În cazul neîndeplinirii obligațiilor conform p. 2.4. cumparatorul este obligat să achite 0,1 % din volumul obligației neîndeplinite pentru fiecare zi de întârziere.

4.3. Toate litigiile dintre părți ce pot apărea pe parcursul executării prezentului contract se vor soluționa pe cale de negocieri. În caz contrar partea vătămată are dreptul să se adreseze în instanța de judecată competentă.

5. Adresele juridice și rechizitele de decontări a părților contractate

<p><u>SC "IMVILPEX" SRL</u></p> <p>Adresa: MD-2004, Chisinau, str.Bucuriei 12a c/f 1005600008235 TVA 0402898 BC' MAIB filiala nr.5 c/c MD50AG00000022512599799 Cod Banc: AGRNMD2X435 Tel: 060-171-555 Fax. 030-555-307 e-mail: imvilpex@mail.ru</p> <p> (semnatura)</p>	<p><u>„SANATORIUL STRUGURAS,, SRL</u></p> <p>MD-4571 , R-L Dubasari, s. Cocieri c/f 1003600104801 BC MAIB SA COCIERI C/D MD35AG0000002251211001257 AGRNMD2X738 024892254 FAX 024892232 struguras@inbox.ru</p> <p> (semnatura)</p>
---	--